

# ENSEMBLE POUR UN MONDE JUSTE



AIDE DE L'ÉGLISE NORVÉGIENNE



Aide de l'Eglise Norvégienne  
- une présentation



Le travail de L'Aide de l'Église Norvégienne repose sur la conviction que tous les êtres humains sont créés à l'image de Dieu, égaux entre eux et dotés des mêmes droits et des mêmes obligations.

### **LA COMPASSION**

L'amour inconditionnel de Dieu pour tous les êtres humains et l'enseignement de Jésus Christ, qui appelle chacun de nous à exprimer cet amour dans le service à autrui et dans la défense des pauvres et des opprimés.

### **LA JUSTICE**

Chaque être humain a le droit de manger à sa faim, de disposer d'eau propre, d'avoir accès à la santé, au travail et au logement – autant d'éléments indispensables à une vie méritant d'être vécue. Notre travail s'inspire du commandement de Dieu qui veut que le pauvre et l'opprimé aient leur part des bienfaits que Dieu répand sur l'humanité.

### **LA PARTICIPATION**

Tous les êtres humains ont le droit de participer à la construction de la société dans laquelle ils vivent. C'est pourquoi nous luttons contre les manifestations de pouvoir qui violent la dignité humaine et privent les êtres humains de la responsabilité qu'ils ont envers leur propre vie.

### **L'INTÉGRITÉ DE LA CRÉATION**

Dieu a donné la terre, ses ressources et la diversité de la nature à l'humanité tout entière. Aucune génération, aucun groupe de personnes n'ont le droit d'exploiter ces ressources au profit de leur seule cupidité.

### **LA PAIX**

Dans la vision que Dieu a de l'humanité, le glaive sera transformé en soc de charrue et justice sera rendue au pauvre et à l'opprimé. La compassion, la justice, la participation et l'intégrité de la création ne peuvent se réaliser que dans un monde sans violence.

L'Aide de l'Église Norvégienne est une organisation formée par des églises et qui appartient aux communautés religieuses et aux congrégations norvégiennes suivantes: Église de Norvège, UCJG/UCF de Norvège, Armée du Salut, Union baptiste de Norvège, Église méthodiste unie de Norvège, Mouvement pentecôtiste de Norvège, Église évangélique luthérienne libre de Norvège, Mission sami de Norvège, Normisjon, Église de la convention missionnaire de Norvège, l'Assemblée évangélique libre de Norvège, Communauté des étudiants évangéliques de Norvège, NORME et Global Aid Network.

## LA DIGNITÉ HUMAINE

Une mère affamée dans un camp de réfugiés et un travailleur exploité dans une usine textile ont autant de droit à leur dignité d'être humain que vous et moi. Cette affirmation peut paraître évidente mais elle n'est pas également évidente pour tout le monde. L'Aide de l'Eglise Norvégienne sauve des vies, redonne l'espoir et donne une voix aux opprimés. Mais, dans tout ceci, notre méthode de travail est cruciale. Tout notre crédit repose sur le fait que nous nous efforçons constamment de mettre en avant la dignité de la personne humaine.

Nous sommes tous créés à l'image de Dieu. La dignité humaine est donc inhérente à toute personne humaine – sans considération de statut social, de sexe ou d'origine ethnique. Nous

sommes des êtres humains avant d'être des chrétien(ne)s, des musulman(e)s, des juifs, des bouddhistes ou des hindous.

Il est impossible d'arracher sa dignité humaine à un être humain. Mais elle peut être menacée ou violée. Les droits fondamentaux de chaque être humain doivent être respectés afin que chacun puisse vivre dans sa dignité. C'est pourquoi nous veillons à ce que chacune des personnes à qui nous apportons notre soutien participe aux décisions et aux activités qui l'intéresse, pour elle et pour sa propre vie, ne soit pas l'objet de discrimination et bénéficie d'un niveau fondamental de protection contre la violence et la guerre.



# TRAVAILLER PARMIS LE PEUPLE

La tâche de L'Aide de l'Église Norvégienne est de manifester l'amour divin dans le monde entier. Nous croyons que tous les êtres humains sont nés avec certains droits et certains devoirs fondamentaux.

Pour créer un monde plus juste, il faut donner aux pauvres la *maîtrise* de leur propre sort et aux privilégiés *la conscience de leurs responsabilités*.

## **Donner aux pauvres la maîtrise de leur sort**

Certains membres de la société sont particulièrement vulnérables à la pauvreté ou à l'oppression. Dans son travail, L'Aide de l'Église Norvégienne a choisi de donner la priorité aux catégories sociales suivantes:

**Les femmes:** L'expérience montre que les femmes sont souvent les plus mal servies dans la répartition des ressources. C'est pourquoi nous nous sommes engagés aux côtés des femmes dans leur lutte pour l'égalité, la participation et la protection.

**Les jeunes:** L'énergie et la créativité des jeunes générations sont un des atouts les plus précieux dans le développement d'un pays. Pourtant, cette même énergie peut se transformer en force de destruction dans la mesure où les jeunes n'ont pas accès à l'éducation et à l'emploi.

**Les populations autochtones:** Les peuples autochtones et les minorités sont bien souvent les catégories les plus vulnérables dans leurs propres pays. Leurs cultures traditionnelles, souvent intimement liées aux choses de la nature, sont particulièrement vulnérables aux atteintes

au milieu naturel. Ces populations se trouvent souvent démunies lorsqu'elles doivent assurer elles-mêmes la défense de leurs intérêts.

**Les déraciné(e)s:** Toutes celles et ceux qui ont été contraint(e)s de quitter leur foyer et de s'enfuir, soit ailleurs dans leur propre pays, soit à l'étranger, ont perdu non seulement leurs moyens de protection, mais aussi leur autonomie en tant que groupe social. Elles/ils se trouvent dès lors dépouillé(e)s de tous les moyens d'assurer que leurs droits fondamentaux soient respectés.

## **Responsabiliser les privilégiés**

Toutes les personnes et toutes les institutions dotées de pouvoir ou de ressources ont le devoir de faire tout ce qu'il faut pour assurer que tous puissent en profiter équitablement. En vertu du droit national et international, les États, comme les intervenants des marchés, ont l'obligation majeure d'assurer que les droits de toutes et tous soient respectés et traduits dans la réalité. L'Aide de l'Église Norvégienne se bat pour que ces obligations soient prises au sérieux.



PHOTO: HÅKON LISTERUD/AIDE DE L'ÉGLISE NORVÉGIENNE

# NOS PRINCIPALES PRIORITÉS

Le travail de L'Aide de l'Église Norvégienne s'adresse à une gamme d'activités très diversifiée. Toutefois, cinq grands domaines concentrent l'essentiel de nos efforts: bonne gouvernance, VIH et Sida, eau potable et assainissement, violence sexiste, et transformation des conflits et construction de la paix.

Si nous avons choisi ces cinq domaines thématiques, c'est, non seulement parce qu'ils constituent toujours des éléments cruciaux pour nos partenaires principaux et pour nos alliances stratégiques, mais aussi parce que ce sont des sujets sur lesquels L'Aide de l'Église Norvégienne a acquis une expérience et des compétences qu'elle peut partager.

## **Bonne gouvernance**

Une large participation démocratique au sein de la société civile et une gouvernance responsable sont les préalables à un développement social sain et approprié. L'Aide de l'Église Norvégienne travaille en concertation avec les églises et d'autres partenaires de la société civile qui ont acquis une connaissance spécialisée dans la mise à disposition des services de base et dans l'autonomisation des pauvres. Nous cherchons à faire participer les populations à leur propre développement tout en rappelant aux États leur obligation de protéger les droits et les intérêts de tous leurs citoyens.

## **VIH et Sida**

L'épidémie mondiale de contamination par le VIH, catastrophe pour tous les aspects du développement, est étroitement liée à l'iniquité de la répartition des ressources dans le monde. Si ce fléau n'est pas enrayer, il continuera de décimer familles et collectivités. Dès le déclenchement de l'épidémie, L'Aide de l'Église Norvégienne s'est engagée aux côtés de celles et ceux qui vivent avec le sida. Notre travail porte sur la prévention, l'aide aux malades et l'aide aux familles. L'Aide de l'Église Norvégienne est également

activement engagée dans les campagnes internationales de défense du droit des séropositifs à un traitement non discriminatoire et à l'accès aux médicaments.

## **Eau et assainissement**

La disponibilité d'eau propre et de bons réseaux d'assainissement sont des facteurs essentiels dans la lutte contre la pauvreté, pour un développement durable et la prévention des conflits. C'est pourquoi L'Aide de l'Église Norvégienne inscrit dans son programme d'activités le droit des pauvres à une eau propre et à des sanitaires de qualité. Dans de nombreux pays, les besoins en eau augmentent, alors que les sources d'approvisionnement restent insuffisantes et de mauvaise qualité. L'Aide de l'Église Norvégienne déploie donc cette activité dans le cadre de la gestion durable des ressources en eau.

## **La violence sexiste**

La violence exercée contre les femmes et les filles constitue une violation flagrante de leur sécurité et de leurs droits. Elle les prive de l'égalité des chances et de la pleine participation à la société à laquelle elles ont droit. Cette violence générique est fréquemment associée à des traditions culturelles et religieuses. Les églises et les communautés de foi peuvent donc jouer un rôle de pointe en modifiant leurs propres traditions et en interpellant la société afin de faire cesser ces formes de violence. L'Aide de l'Église Norvégienne travaille pour redonner l'espoir et de nouvelles forces aux victimes de la violence et pour créer un climat de débat ouvert autour du sujet de la violence sexiste.



PHOTO: OLAV A. SALTBONNES/AIDE DE L'ÉGLISE NORVÉGIENNE

### **La transformation des conflits et la construction de la paix**

Violences, guerres et insécurité sont autant de freins au développement des collectivités humaines et à la réalisation des droits de la personne. La violence et le conflit sont généralement structurellement inhérentes à la société et puisent leurs racines dans la répartition inégale du pouvoir et des ressources. La re-

ligion remplit une fonction importante dans la plupart des sociétés. En tant qu'organisation fondée sur la foi, L'Aide de l'Église Norvégienne a un accès privilégié à des partenaires animés, eux aussi, par la foi, pour transformer les conflits et construire la paix.

# LES PARTENAIRES ET LES ALLIANCES

Qui mieux que nous peut dire où nous avons mal? L'Aide de l'Eglise Norvégienne part du principe que les pauvres et les opprimés connaissent eux-mêmes les remèdes à leur situation.

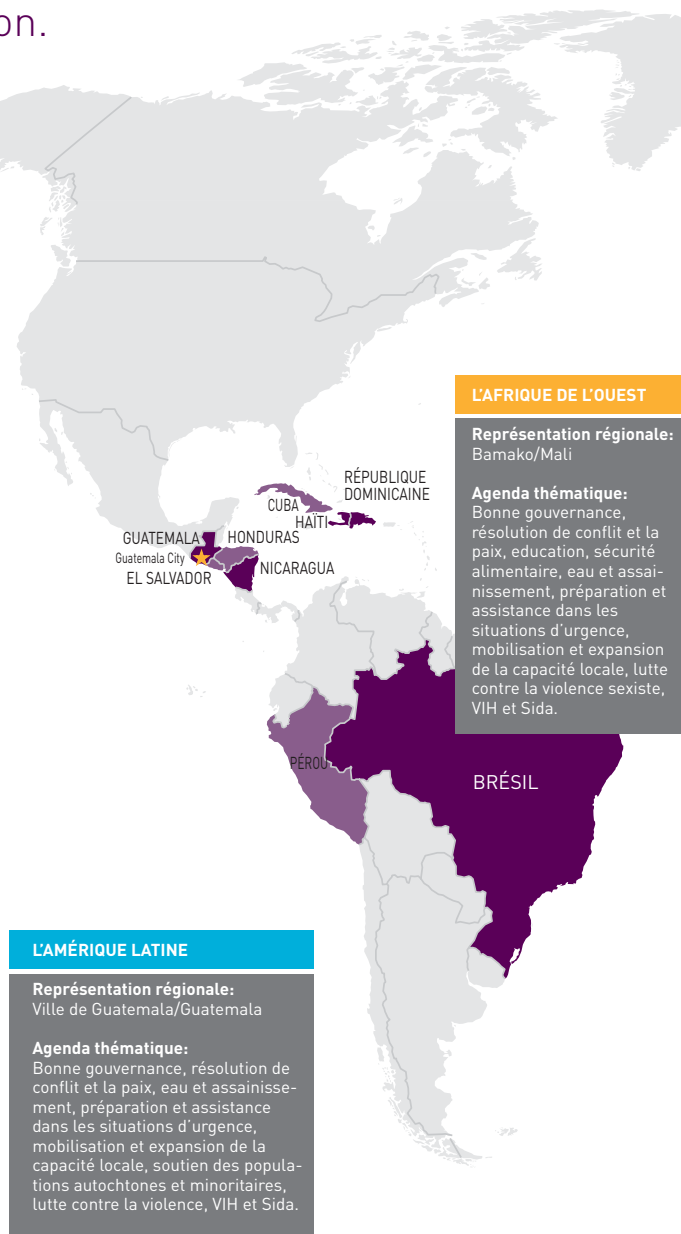
Notre tâche à nous consiste à les aider à s'organiser et, le cas échéant, apporter le soutien nécessaire à leurs initiatives. C'est la seule démarche qui puisse déboucher sur un développement durable.

L'Aide de l'Eglise Norvégienne travaille toujours avec les partenaires locaux dans la recherche du changement. Les églises et leurs organisations sont nos partenaires naturels dans les pays où elles existent. Dans les pays où les églises n'ont pas de présence reconnue dans la société, nous travaillons volontiers avec d'autres organisations d'inspiration religieuse ou laïque.

Il est tout aussi important d'unir nos forces au plan international. C'est ce qui a incité L'Aide de l'Eglise Norvégienne à être un des initiateurs du réseau ACT (Action commune des Eglises), dont l'action consiste à coordonner les efforts de secours en cas de catastrophe déployés par les églises chrétiennes du monde entier. Nous sommes également membres de l'Alliance œcuménique «Agir ensemble», un vaste réseau d'intervention au niveau de la prise de décision politique qui s'intègre également à la famille œcuménique universelle par son appartenance au Conseil œcuménique des Eglises et à la Fédération luthérienne mondiale.

- Pays de priorité de l'Aide de l'Eglise Norvégienne
- Autres pays de priorité
- Pays dans lesquels l'Aide de l'Eglise Norvégienne appuie de projets petits
- ★ Bureaux régionaux et nationaux de l'Aide de l'Eglise Norvégienne

Mappe monde valable en janvier 2005



## L'EUROPE

**Bureau sous-régional:**  
Pristina/Kosovo

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, résolution de conflit et la paix, éducation, eau et assainissement, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des personnes réfugiées et déracinées, lutte contre la violence sexiste, VIH et Sida.

## LE MOYEN-ORIENT, L'ASIE DE L'OUEST ET CENTRALE

**Bureau national:**

Kaboul/Afghanistan  
(Bureau d'appui: Peshawar/Pakistan)

Bagdad/Irak  
(Basra/Irak og bureau d'appui: Amman/Jordan)

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, résolution de conflit et la paix, sécurité alimentaire, eau et assainissement, préparation et assistance dans les situations d'urgence, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des personnes déracinées, lutte contre la violence sexiste, VIH et Sida.

## L'ASIE DU SUD-EST

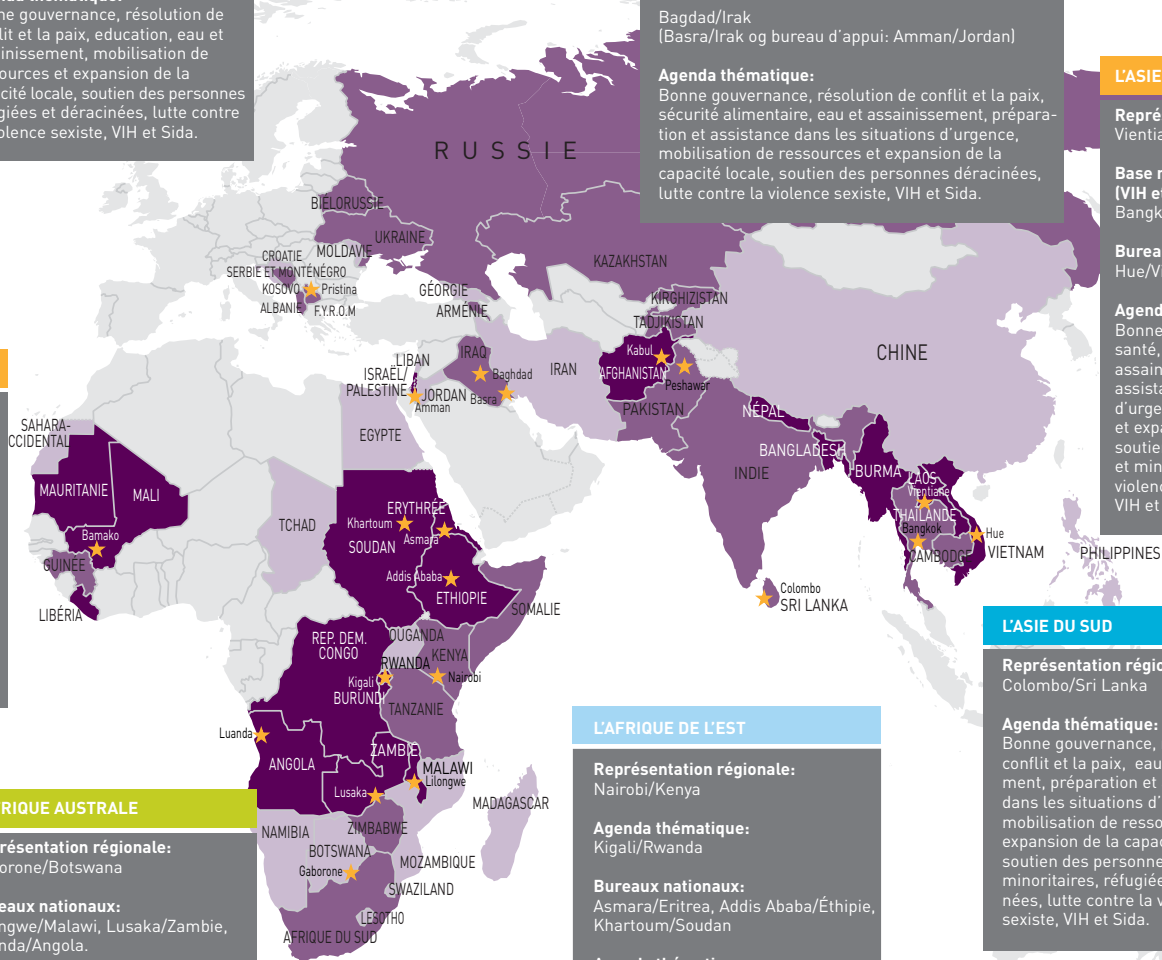
**Représentation régionale:**  
Vientiane/Laos

**Base régionale de ressources (VIH et sida):**  
Bangkok/Thaïlande

**Bureau national:**  
Hue/Viêt-Nam

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, éducation et santé, sécurité alimentaire, eau et assainissement, préparation et assistance dans les situations d'urgence, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des populations autochtones et minoritaires, lutte contre la violence sexiste, trafic de personnes, VIH et Sida.



## L'AFRIQUE AUSTRALE

**Représentation régionale:**  
Gaborone/Botswana

**Bureaux nationaux:**

Lilongwe/Malawi, Lusaka/Zambie, Luanda/Angola.

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, résolution de conflit et la paix, éducation et santé, sécurité alimentaire, eau et assainissement, préparation et assistance dans les situations d'urgence, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des populations autochtones et minoritaires, lutte contre la violence sexiste, VIH et Sida.

## L'ASIE DU SUD

**Représentation régionale:**  
Colombo/Sri Lanka

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, résolution de conflit et la paix, eau et assainissement, préparation et assistance dans les situations d'urgence, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des personnes autochtones, minoritaires, réfugiées et déracinées, lutte contre la violence sexiste, VIH et Sida.

## L'AFRIQUE DE L'EST

**Représentation régionale:**  
Nairobi/Kenya

**Agenda thématique:**  
Kigali/Rwanda

**Bureaux nationaux:**

Asmara/Eritrea, Addis Ababa/Éthiopie, Khartoum/Soudan

**Agenda thématique:**

Bonne gouvernance, résolution de conflit et la paix, éducation, sécurité alimentaire, eau et assainissement, préparation et assistance dans les situations d'urgence, mobilisation de ressources et expansion de la capacité locale, soutien des personnes autochtones, minoritaires, réfugiées et déracinées, lutte contre la violence sexiste, trafic de personnes, VIH et Sida.

# UNE DÉMARCHE INTÉGRÉE

Le combat pour les droits et la dignité de la personne doit être livré sur plusieurs fronts. Les activités de L'Aide de l'Eglise Norvégienne s'organisent autour de trois grands axes que nous nous efforçons d'intégrer dans tous les aspects de notre travail:

## Préparation et assistance dans les situations d'urgence

L'Aide de l'Eglise Norvégienne travaille pour sauver et protéger les vies humaines dans les situations de catastrophe. Ce travail consiste à apporter le soutien nécessaire et à participer aux efforts de secours là où ils sont le plus utiles et à tout moment. En même temps, notre travail vise à donner aux collectivités locales, dans le plein respect de leur dignité, les moyens d'affronter elles-mêmes les catastrophes qui les frappent.



## Aide au développement durable

L'Aide de l'Eglise Norvégienne travaille pour les pauvres et les plus vulnérables en apportant un soutien à long terme à nos partenaires sur le terrain, au sein même des groupes sociaux intéressés. Pour nous, la seule façon d'avoir un impact réel sur la vie de ces êtres humains, c'est de nous engager dans un effort soutenu et patient dont l'objectif est de les aider à s'aider eux-mêmes et à parvenir à améliorer eux-mêmes leur propre sort.



## Le militantisme

L'Aide de l'Eglise Norvégienne s'efforce d'infléchir en ce sens les attitudes et les décisions des personnes, des églises, des collectivités, des gouvernements, des organismes internationaux et des sociétés transnationales. C'est ainsi que nous travaillons à l'avènement de la démocratie, au respect des droits des pauvres et des plus vulnérables et au respect de la dignité humaine.



## COMMENT S'ENGAGER

### Les dons

Pour assurer l'efficacité de son travail en faveur des populations les plus vulnérables et les plus démunies de la planète, L'Aide de l'Eglise Norvégienne dépend des contributions financières qu'elle peut mobiliser. Vous pouvez offrir votre soutien en effectuant un don unique ou en devenant un donateur régulier. Le monde des entreprises, les écoles, les congrégations et d'autres groupements peuvent également soutenir notre travail de diverses façons. Pour plus de renseignements, voyez <http://www.nca.no>

### Associez-vous à notre réseau de campagne

Les secours en cas d'urgence et les activités d'assistance ne parviendront jamais à elles seules à transformer le monde. Encore faut-il que les privilégiés comprennent qu'ils sont eux aussi responsables du respect des droits de la personne. Les membres de notre réseau sont informés chaque fois que nous lançons une campagne contre des personnes ou des institutions en place. En s'associant à ces campagnes, par exemple en envoyant des messages électroniques ou en soutenant une activité précise, ils peuvent eux aussi demander justice. Pour plus de renseignements, voyez <http://www.nca.no>

### Campagne de collecte de fonds de Carême

Tous les ans, L'Aide de l'Eglise Norvégienne mobilise des dizaines de milliers de volontaires pour une campagne de porte à porte avant Pâques. Ce sont les congrégations de toute la Norvège, soit quelque 35,000 confirmants et



PHOTO: SEBASTIAN LUDVIGSEN/AIDE DE L'EGLISE NORVÉGIENNE

adultes, qui sillonnent tout le pays, cassettes à la main. Grâce à la documentation et aux événements organisés à l'occasion de la collecte, cette campagne constitue en outre un bon outil d'information et de mobilisation de nos congrégations. Pour plus de renseignements, voyez <http://www.nca.no>

### «Changemaker»

Le mouvement des jeunes de L'Aide de l'Eglise Norvégienne, «Changemaker», regroupe des milliers de jeunes âgés de 13 à 30 ans qui croient qu'il est possible de changer le monde. Par des campagnes, des stages, des camps et des activités de groupes locaux, les jeunes de «Changemaker» consacrent quelques moments de leur temps libre à la dénonciation de l'injustice et à un combat pour un monde de justice. Pour plus de renseignements, voyez [www.changemaker.no](http://www.changemaker.no)



L'Aide de L'Eglise Norvégienne est une organisation humanitaire dont le travail repose sur la conviction que tous les êtres humains sont créés à l'image de dieu, **égaux entre eux** et dotés de **la même dignité humaine**.

Nous travaillons pour défendre les droits fondamentaux de tous les êtres humains, sans distinction **de sexe, de conviction politique, de religion ou d'origine ethnique**. Notre travail s'organise autour de cinq valeurs fondamentales: la compassion, la justice, la participation, la paix et l'intégrité de création.

**Ensemble pour un monde juste.**



L'Aide de l'Eglise Norvégienne est membre du réseau ACT International  
(Action Commune des Eglises).



**AIDE DE L'EGLISE NORVEGIENNE**

Adresse: Bernhard Getzgt. 3, Oslo

Adresse postale: P.O. Box 7100, St. Olavs plass, N-0130 Oslo

Web: <http://english.nca.no>